

鳴謝

Acknowledgements

我們衷心感謝各捐款人士、義工、企業、機構及學校在過去一年（2017年4月1日至2018年3月31日）對本會的捐助及支持。由於篇幅所限，致謝名單不能盡錄，如有遺漏，謹此致歉。

We would like to extend our gratitude to all donors, volunteers, corporations, organisations and schools for the generous donations and support for our services last year (from 1 April 2017 to 31 March 2018). Owing to limited space, the Society regrets not being able to mention all volunteers and contributors by name here.

一〇 企業 Corporations

Aideal Solutions
Aihero (HK) Limited
All Time Healthy Co., Ltd.
Asia Minerals Limited
Baby Kingdom
B記
Capital Lake Property Ltd.
City Walk
Crosspay Ltd.
Cypress Insurance Agency Limited
Dual Asia
Fook Hing Enterprises Development Ltd.
Forton Enterprises Ltd.
Golden Target Kitchen Engineering Limited
Goldrise Investment Ltd.
GR8
Hermes-OTTO International
Hong Kong Convention and Exhibition Centre (Management) Limited
Huen & Partners Solicitors
Jardine Lloyd Thompson Limited
Jazz Life Style Ltd.
Jones Lang LaSalle Management Services Ltd.
King Wah Co., Ltd.
Knight Frank Petty Limited
L&C Insurance Consultants Ltd.
Loksoo Consultants Limited
Luen Tai Int'l Mould Ltd.
Manhing Engineering Company
Nestle Hong Kong Limited
Nirotech Ltd.
Onning Ceramic Dental Laboratory
Permanent Investment Co., Ltd.
Photo Gift
Pieroth Hong Kong Limited
Postworld Co., Ltd.
Prosperous Engineering Services Co., Ltd.
Real Time Express Company
Realife Insurance Brokers Ltd.
Realife Insurance Service Ltd.
Regal Hotels International Limited
Ricky Cheung & Co., Certified Public Accountants
Saint Honore Cake Shop
Shun Sing Engineering Company
Sincerely (Asia Pacific) Engineering Ltd.
Sunbase International Properties Management Ltd.
Swire Beverages Limited
Target Consultant Ltd.
TJ Design & Company
Top Dynamic Enterprises Limited
Tsai Hing Co., Ltd.
UA Cinema
United Overseas Bank Limited
UPS Parcel Delivery Services Limited
Vastland Food Products Co., Ltd.
Wing Kwok Designers & Architects Ltd.
Wong's Diamond & Pearl Co., Ltd.
Wudusa Production Ltd.
Yue Cheong Land Investment & Loan Co., Ltd.
九龍城中央動物醫院有限公司
上海商業銀行
大同機械企業有限公司

大家樂集團
 中央動物醫院有限公司
 中國港灣工程有限責任公司
 木+木 IDG concept
 永義 (香港) 有限公司
 立僑保險有限公司
 如意集團
 安強凍肉公司
 非凡中國
 恆業電器五金工程有限公司
 美心集團
 香港真滋味食品有限公司
 商務印書館
 商業電台
 捷和實業有限公司
 華潤醫藥集團有限公司
 新誠冷氣冷凍工程有限公司
 瑞德衛生紙品有限公司
 綠盈坊
 廣信行
 摩根士丹利
 龍慶堂有限公司
 聯邦皇宮大酒樓 (天耀)
 寵物醫生 (Dr. Pet)
 麗絲迪系統有限公司

基金 Foundations

Citic Capital Charitable Foundation Ltd.
 Providence Foundation Limited
 Remad Foundation Limited
 The Foundation "Tracons un Chemin"
 The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
 The Shamdasani Foundation
 WWJ Charitable Foundation Ltd.
 利駿行慈善基金
 周問心堂基金有限公司
 睛彩慈善基金

政府部門/ 團體/ 義工團隊 Government Departments / Organisations / Volunteer Groups

Brian 義工隊
 Evangelization Family
 HELEN YOUTH CENTRE C/O SR. TERESINA NG
 Holy Family Parish
 Hong Kong Ballet
 L'OCCASIONE MILANO ITALY
 St. Joseph's Church
 St. Teresa Filipino
 The Bloom Dance Academy
 The Catholic Diocese of Hong Kong
 The Doctress's Clinic Dr. Lam Yik Tsz
 「食德好」食物回收計劃
 「童心樂園」計劃
 又一村花園俱樂部
 工業福音團契－鄰舍關懷中心
 公益青年服務團
 天水圍(南)綜合家庭服務中心
 天主教聖老楞佐堂
 天主教聖吳國盛小堂
 天姿作圍
 天慈愛心敬老會
 心靈關懷協會
 北角宣道會
 匡智會山景中心
 合一堂義工家長組
 吉之島義工
 同理義務會
 尖沙咀浸信會路加團契
 佛教聯合會青少年中心
 沙田婦女會
 育智中心
 協康會水邊圍中心
 房協之友 - 祖堯邨義工隊
 房協之友 - 觀塘花園大廈義工隊
 明愛元朗長者社區中心
 明愛筲箕灣家庭服務中心
 東華學院社會服務團
 狗醫生
 社會福利署東元朗綜合家庭服務中心
 社會福利署東柴灣綜合家庭服務中心婦女義工組

- 社會福利署南綜合家庭服務中心
 社會福利署婦女義工隊歡顏婦女互助小組
 青年獅子會
 保良局元朗幼兒學習天地
 保良局天澤職業服務中心及姚連生宿舍
 南區區議會
 南區婦女會
 春暉社
 耶穌基督後期聖徒教會
 香港大學心言義工團
 香港中華基督教青年會
 香港天水圍婦女聯合會
 香港仔坊會
 香港自閉症聯盟
 香港佛教聯合會青少年中心
 香港房屋協會家維邨義工隊
 香港社會服務聯會
 香港青年協會賽馬會天耀青年空間
 香港保險中介人商會
 香港保險中介行業協會
 香港國際社會服務社天水圍(北)綜合家庭服務中心
 香港國際創價學會
 香港基督教女青年會(樂華)
 香港基督教女青年會天水圍綜合社會服務處
 香港基督教女青年會長青松柏中心
 香港善導會九龍西社會服務中心
 香港善導會陳震夏怡翠軒
 香港園藝治療協會
 香港路德會社會服務處
 展亮技能發展中心
 真理堂義工
 動物醫生
 啟坪啟義錄義工隊
 國際獅子會總會中國港澳303區香港炮台山獅子會
 國際獅子會總會中國港澳303區紫荊獅子會有限公司
 基督教協基會(元朗社會服務中心)
 基督教宣道會元基堂
 基督教宣道會北角堂
 基督教宣道會會幕堂
 基督教勵行會多元色彩閃耀坊
 康文署
 彩虹運動班
 勞工及福利局
 博愛醫院王木豐紀念長者健康支援及進修中心
 博愛醫院慧妍雅集新Teen地
 善導會
 晴天計劃
 港基義工
 港鐵義工
 無國界義工
 雯雯脆米之家
 齋色園主辦可澤耆英鄰舍中心
 愛理剪髮隊
 敬老護老愛心會有限公司
 新生精神康復會－屯門長期護理院
 新生精神康復會安泰軒(天水圍)
 義工中樂團
 聖公會屯門綜合服務 賽馬會青年幹線
 聖母領報堂 - 聖雲先會
 聖多默宗徒堂
 聖伯多祿堂的義工
 聖基道兒童院
 聖斯德望堂
 聖雅各福群會青苗新天地天水圍樂寧兒童發展中心
 葵涌扶輪社旗鼓相嚙義工
 榮基教會義工
 福善之家
 綾緻康健復康中心
 銀線灣青年獅子會
 慧青社
 樂融融
 鄰舍輔導會大興宿舍
 鄰舍輔導會富泰鄰里康齡中心
 澳門至友協會
 澳門扶康會
 澳門弱智人士家長協進會
 聯合福音團契
 顏美潔牧師暨心靈關懷協會心靈關懷堂
 懲教署
 懲教署體育會
 證監會
 關心您的心
 關心幹
 靄華之友
 讚美操協會－彩虹小組

一〇 個人
Individuals

Annabelle
Auntie Van Van
Austin
CHAN Cham Yau
CHAN Cheung Wing
CHAN Chi Chuen
CHAN Chi Kong
CHAN Chung Yi
CHAN Kam Wah
CHAN King Yuen, Edward
CHAN Lai Ha
CHAN Lit Wai
CHAN Mei To
CHAN Miu Sheung, Kimmy
CHAN Oi Yee
CHAN Sau Chun, Mary
CHAN Sheung Yuen
CHAN Shu Shing
CHAN Sze Yu, Angelina
CHAN Tze Chung
CHAN Wai Kwong, Michael
CHAN Wai Ling
CHAN Yat Lung
CHAN Youjin, Gerald
CHAN Yu Man
CHAN Yuen Fai
CHAN, Angelina
CHAN, Christine
CHAU Lik
CHAU Wan Yuk
CHEONG Ka Chon
CHEUNG Lai Ching
CHEUNG Yuk Ching
CHIK Mei Ling
CHIU Kit Ling
CHIU Put Yau
CHIU Sze Lai
CHIU Wai Chun, Fandy
CHOI Lap Man
CHOI Suk Han, Annie
CHOI Wai Shan, Sita
CHOI Wing Hung
CHOI Yuen Choi
CHOW Tai Kuen
CHOW Tat Kuen
CHOW Wing Kin
CHOW Yui Cheung, Justin
CHU Sau Kwan, Kitty
CHU, Kitty
CHUNG Kit Ling
DIU Chun Tong
Dr. KU Kwok Wai
Fr. GREGOIRE VIGNOLA
Fr. VINCENZO CARBONE, PIME
FRANKLAND, Stephen
FU Oi Chu, Mimi
FUNG Ho Yin
FUNG Hon Wah, Lucy
FUNG Pak Kin
FUNG Yat Wah
FUNG, Simon
GUN Wing Wan
HAR Chui Shan
HAU Wing Mei
HE, Vivian
HO Chiu Ha, Maisy
HO Kin Keung
HO Wai Kwong, Sidney
HO Yee Ming
HUI Chi Cheong Titus
HUNG Chui Pik
IP Tai Wai, David
JUNG Po Ying, Carman
KO Kwok Hing
KONG Chi Chung
KONG Li Yi, Katherine
KONG Wan Yee
KUNG Wai Yu
KWAN Chi Sum
KWOK Ho Ting
KWOK Wai Ting
KWONG Hiu Jing
LAI Hoi Wan, Bernadette
LAI Wai Ming
LAI Wing Sze
LAI Yat San
LAM Sze Ming
LAM Yui Ka, Yoko
LAM, Vivian
LAU Kwok Keung
LAU Wing Yin
LAW Chi Sang
LAW Kam Tong
LEE Ka Ho
LEE Kin Keung
LEE Nin Chi, Andy
LEE Tin Chi
LEE Wai Ho, Stephen
LEE Wing Hei
LEE Wing Kwong
LEE Wing Pui
LEE Yun Kee
LEUNG Hin Ming, Anthony
LEUNG Kang Fung
LEUNG Kit Yiu
LEUNG Kun Hang
LEUNG Kwun To, Anthony
LEUNG Tit Born, Titney
LI Kei Yuen
LIN, Jenny
Linda
LIU Yan Keun
LIU, Darwin
LO Kwong Fat
LOCK Fung Lan
LUI, Howard
LUK Chi Wing
LUK Pui Ki, Chris
MAK Man Hoi, Mayson
MAK Man Yu
MAK Wing Yee, Winnie
MAK Yan Wing, Henry
MAK, W. Y.
MAN Sau Wai, Maria
MEYER, Robert
MIAO Fung Mei
MOK Lau Mee, Judy
Mr. & Mrs. RELWANI
NG Chi Keung
NG Kit Wan
NG Kwai Ying
NG Mei Kuen, Zona

NG Pak Wan
NG Yee Wa
NGAN May Wan
Nicholas
Nisha RELWANI
PANG Sze Man
PANG Yee Wan, Tina
POON Fung Yee
POON Suk Yin
POON Tin Yau
POON Wing Fai
SHEK Yau Ling, Clare
Stephanie
SZE ZAU Woen Yung, Doreen
SZE, Doreen
SZETO, Jenny
TAM Man Shun
TANG Lai Yi, Florence
TANG Long Sing, Raymond
TANG Po Sze
TANG, Nadia
TONG Kit Ming
TONG Pak Chuen
TSANG Yat Kiang
TSE Chi Ming
TSUI Chin Ming
WAI Suk Han
WAN King Chi
WAN Sai Cheong
WONG Chi Ho
WONG Kit Yee, Evita
WONG Kwok Leung
WONG Siu Kum, Katty
WONG Ting San, Teresa
WONG, Daniel
WU Shuk Man
WU Wai Fan, Brenda
WU, Ronny
YAU Pui Kit
YAU Suk Yin, Grace
YAU Wai Kuen
YEUNG Hin Sheun
YEUNG Kwong Yuen
YEUNG Lok Ki
YIM Oi Ching
YIP Chun Hiu, Rebecca
YIP Ho Lam
YIP York See

Yiu Chi Wing
YU Pak Chuen, Henry
YU Sim Kuen, Katie
YUE Shi Kwong
YUEN Kit Ching, Jessica
Ziven
丁鳳群
中華無原罪聖母女修女
仇英金
孔昭偉
孔麗霞
尹寶琪
方秀珍
方嫻鳳
方艷紅
王彩霞
王燕玲
包麗儀
甘淑馨
任演納博士
伍芷瑩
朱妙明
朱良清
朱為
朱珮君
朱啟文校長
朱雲英
何丁有
何永昌
何志偉醫生
何秋兒
何倩琮
何浩然
何浩銓
何浩銘
何婉儀
何詠嘉
何瑞琴
何錦梅
余叔韶
余緒娟
吳少鳳
吳冬花
吳冬喜
吳佩琦
吳尚倫
吳東喜
吳炳珍

吳桂玲
吳國忠
吳惠婷
吳琼霜
吳翠芳
吳燕玲博士
吳錫汶
宋錦洪
李介眉
李月英
李月香
李宏鄉
李志德
李志輝
李秀
李佩施
李泳怡
李金妹
李紅
李桂華
李偉光
李淑儀
李敬聰
李煥笑
李鈿樂
李嬌梅
李滿蓮
李鳳玲
李寶娟
阮鳳儀校長
周玉怡
周厚慈
周偉立副校長
周惠芳
周漢珍
周德義
周潔怡
周穎琳
林少梅
林巧珍
林玉珍
林玉琼
林兆聰
林秀華
林秀蘭
林美川
林培珠
林智傑

林華民
林瑞蓮
林嘉泰先生JP
林綺玲
林靜儀
林曦文
邱信誠
邱慧婷
施潔瑩
胡姬紅
范帶娣
范智超
唐德輝
徐子英
徐秀玲
徐珠華
徐麗靜
袁月娥
袁玉霞
袁瑞琪
袁瑞祺
馬小姐
馬金蓮
馬素珠
馬淑貞
馬嘉鳳
區靄婷
張玉霞
張旭恩
張珍友
張婉玲
張晨榕
張雪金
張群弟
張群英
張夢瑤
張德佩
曹麗萍
梁乃森
梁小琴
梁永鴻博士
梁佩如
梁芬友
梁長才
梁恩康
梁桂妹
梁浩銘
梁帶荷

梁惠嫻
梁森
梁愷恩
梁煒櫻
梁煥坤
梁碧華
梁鳳娣
梁慶雲
梁穎麟
梁錦就
梁麗芬
梁顯明
莊愛娥
莫兆良
莫瑞良
許佩貞
許綺娜
許耀南
郭妙芳
郭志良 先生
郭惠芳
陳永光 伉儷
陳永貴
陳成晃
陳沛雲
陳明珠
陳金好
陳俊朗
陳美霞
陳家區
陳家寶
陳健思
陳國玲
陳婉儀
陳焯然
陳敏華
陳淑莊 議員
陳惠玲
陳進得
陳雯詩
陳楚琪
陳瑞英
陳翠玲
陳廣榮
陳賜珍
陳踐素
陳曉東
陳禮琮

陳麗芳
陳麗英
陳馨寧
陸鳳妹
陸麗賢
麥曉晴
麥穎怡
彭淑娟
曾林鳳 緻
曾芷鈴
曾彩金
曾淑文
游笑英
舒嘉南
馮美芳
馮麗珍
黃大同
黃月嬌
黃仲麒
黃杏葵
黃俏紫
黃苡靜
黃詠資
黃逸雄 及 英美容
黃榆婷
黃漢容
黃碧芬
黃劍榮
黃曉盈
黃錦山
黃錦容
黃靜儀
黃麗珍
黃麗瓊
楊月少
楊余夏 卿
楊秀
楊美儀
楊偉邦
楊偉強
楊婉儀
楊碧璋
楊寶蓮
溫玉儀
葉子齊
葉金蘭
葉鳳君
葉麗芳 校長

鄧愛儀
廖桂芬
廖堅裴
廖梓汶
廖惠英
熊麗光
趙佩文
趙麗荷
趙寶玲
趙寶珍
劉思思
劉迪玲
劉倚霖
劉桂嫦
劉清怡
劉嶸霖
樊義琴
歐芷芊
歐偉民
潘玉冰
潘莫美 梨
潘愛珍
潘瑤華
蔡元璋
蔡佩彤
蔡雄傑
蔡穎琪
蔣旻意
談小燕
談寶釗
鄧永佳
鄧沛強
鄧致民
鄧曉欣
鄧燕琮
鄧寶珊
鄭啟文
鄭基松
鄭淑蓮
鄭紹源
鄭黃秀 玲
鄭鳳雲
鄭曉文
黎玉娟
黎羨青
黎寶儀
盧磅 兄
盧燕萍

蕭汝生
蕭美蘭
霍紹森
霍惠娟
駱乾福
鮑玉環
龍少英
龍震宇
戴韋
謝志英
謝芷晴
謝愛嫻
謝滿和
謝碧輝
鍾健民
鍾婉雲
鍾婉儀
鍾漢榮
韓玉蘭
韓汝雯
韓雅琪
顏南意
顏美潔
魏蘭香
羅王燕 玲
羅世傑 醫生
羅巨樑
羅玉娟
羅育強
羅美里
羅啟仁
羅潔貞
羅樂楣
譚家欣
譚淑萍
譚遠靈
譚鳳玲
關順意
關慧珍
關寶珍
嚴汝洲
蘇子諾
蘇月絹
蘇桂英
蘇茨
蘇綺雯
蘇鳳娟
顧裕善

一〇 學校 Schools

Centre for Sign Linguistics and
Deaf Studies, Department of Linguistics
and Modern Languages,
The Chinese University of Hong Kong
Diocesan Girls' School
Division of Speech and Hearing Sciences,
The University of Hong Kong
ELCHK, Grace Nursery School
九龍工業學校
九龍塘宣道小學六乙班
五邑司徒浩中學
天水圍官立小學
天主教培聖中學
屯門天主教中學
心光盲人院暨學校
可道中學(薈色園主辦)
石籬天主教中學
匡智松嶺第三校
匡智張玉瓊晨輝學校
伯裘學校
佛教黃鳳翎中學
妙法寺劉金龍中學
庇利羅士女子中學
拔萃女書院
明愛元朗陳震夏中學
明愛樂勤學校
東華三院黃朱惠芬幼稚園
東華學院

油麻地天主教小學(海泓道)
長沙灣天主教英文中學
保良局陳麗玲(百周年)學校
保良局羅氏信託學校
保護兒童會長沙灣幼兒學校
宣道會陳李詠貞紀念幼稚園
皇仁舊生會中學
香港青年協會李兆基書院
香港培道中學
香港專業教育學院(屯門)
香港樹仁大學
培僑中學
博愛醫院朱國京夫人紀念幼稚園幼兒中心
喇沙書院
惠僑英文中學
聖公會基孝中學
聖伯多祿中學
聖芳濟書院
葵涌循道中學
嘉諾撒培德書院
瑪莉灣學校
嶺南大學
嶺南鍾榮光博士紀念中學